



**scivac**

SOCIETÀ CULTURALE ITALIANA VETERINARI  
PER ANIMALI DA COMPAGNIA  
SOCIETÀ FEDERATA ANMVI



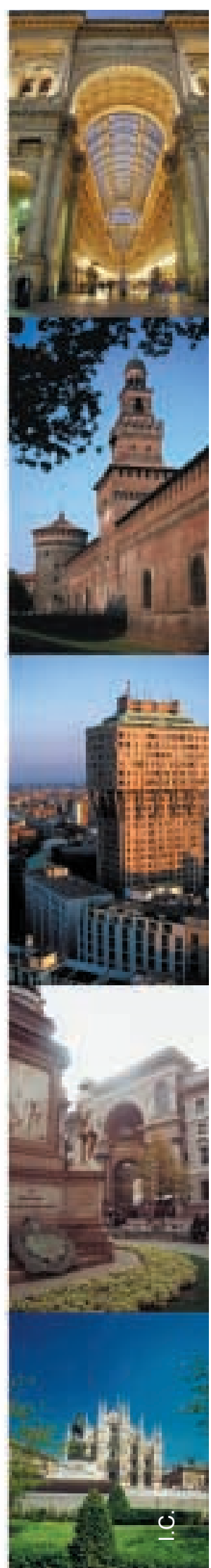
**SIMEF**

SOCIETÀ ITALIANA  
DI MEDICINA FELINA

**55° CONGRESSO NAZIONALE  
MILANO, 2-4 MARZO 2007**

**MEDICINA FELINA**

**Le nuove acquisizioni nella clinica pratica**



In fase di accreditamento

organizzato da



certificata ISO 9001:2000





**CONSIGLIO DIRETTIVO SCIVAC**

**SCIVAC BOARD**

MASSIMO BARONI Presidente  
GILDO BARONI Presidente Senior  
DEA BONELLO Vice Presidente  
FABIA SCARAMPELLA Segretario  
UGO BONFANTI Tesoriere  
DAVIDE DE LORENZI Consigliere  
GUIDO PISANI Consigliere

**COMITATO SCIENTIFICO**

**SCIENTIFIC COMMITTEE**

STEFANO BO, Med Vet, Torino  
ANDREA BOARI, Med Vet, Teramo  
TOMMASO FURLANELLO, Med Vet, Padova

**COORDINATORE SCIENTIFICO CONGRESSUALE**

**CONGRESS SCIENTIFIC COORDINATOR**

FULVIO STANGA

**SEGRETERIA CONGRESSUALE**

**CONGRESS CO-ORDINATOR**

MONICA VILLA

Tel: +39 0372 403504 - e mail: [commscientifica@scivac.it](mailto:commscientifica@scivac.it)

**SEGRETERIA MARKETING**

**MARKETING SECRETARY**

FRANCESCA MANFREDI

Tel: +39 0372 403538 - e mail: [marketing@evsrl.it](mailto:marketing@evsrl.it)

**SEGRETERIA ISCRIZIONI**

**REGISTRATION SECRETARY**

PAOLA GAMBAROTTI

Tel: +39 0372 403508 - Fax: +39 0372 403512 - e mail: [info@scivac.it](mailto:info@scivac.it)

**ORGANIZZAZIONE CONGRESSUALE**

**CONGRESS ORGANIZATION**

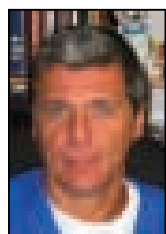
*EV - Eventi Veterinari*

Via Trecchi 20 - 26100 CREMONA (I)



## RELATORI

### INVITED SPEAKERS



#### **Andrea Boari**

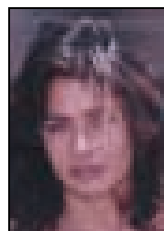
*Med Vet, Teramo*

Laurea con lode in Medicina Veterinaria all'Università degli Studi di Bologna nel 1983. Premio di Studio "Prof. Albino Messieri" (A.A. 1982-83). Funzionario Tecnico presso il Dipartimento Clinico Veterinario della stessa Università (dal 1986 al 1998). Professore a contratto dal 1995 al 1998 in Semiologia Medica Veterinaria presso l'Università degli Studi di Teramo. Borsa di Studio "Prof. Umberto Gasparini": visiting researcher per l'intero 1993 presso il Department of Veterinary Clinical Sciences della Purdue University (USA) dove ha svolto sia attività di ricerca che clinica internistica. Professore Associato (1998-2000). Coordinatore Sezione di Medicina Interna (1998-2002). Professore Ordinario (2000-presente) in Clinica Medica Veterinaria, Semiologia Medica Veterinaria e Semiotica e Diagnostica di Laboratorio presso l'Università degli Studi di Teramo. Dal maggio 2002 -al luglio 2002 è stato "Visiting Researcher" presso il Department of Small Animal Medicine and Surgery della Texas A&M University (USA).

Dal 1° novembre 2002 è Direttore del Dipartimento di Scienze Cliniche Veterinarie presso la stessa Università. Ha pubblicato più di 100 lavori su riviste nazionali e internazionali ed è stato relatore a numerosi Congressi nazionali ed internazionali. Nell'ambito della medicina interna, le aree di maggior interesse didattico e di ricerca so-

no rivolte alla gastroenterologia e all'endocrinologia del cane e del gatto. È socio della Società Italiana delle Scienze Veterinarie, della Società Culturale Italiana Veterinari Animali da Compagnia, della European Society of Comparative Gastroenterology, della European Society of Veterinary Endocrinology e della Comparative Gastroenterology Society.

Dal luglio 2000 è socio fondatore e consigliere della Società Italiana di Medicina Felina. Dal 2003 ne ricopre la carica di vicepresidente. Dal luglio 2003 è socio fondatore e consigliere della Società Italiana di Gastroenterologia ed endoscopia digestiva veterinaria.

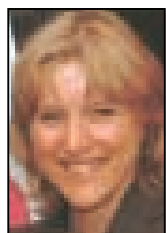


#### **Dea Bonello**

*Med Vet, SRV, Dipl EVDC,  
Torino*

Si laurea nel 1989 alla Facoltà di Medicina Veterinaria di Torino. Si specializza nel 1997 in Radiologia Veterinaria, nel 2001 consegue il titolo di Dottore di Ricerca in Medicina Interna e nel 2001 ottiene un contratto di ricerca presso il Dipartimento di Patologia Animale della Facoltà di Medicina Veterinaria di Torino. Dal 1989 si dedica all'odontostomatologia veterinaria ed in questo settore svolge attività di consulenza per i piccoli ed i grossi animali. Nel 1996 e nel 1998 è stata, a scopo di aggiornamento, all'Università di Davis in California. Dal 1998 è Diplomata dell'European College of Veterinary Dentistry. Relatore a numerosi congressi in Italia

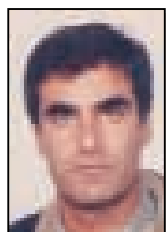
ed all'estero e autore di pubblicazioni inerenti l'odontostomatologia veterinaria e comparata. Per molti anni Coordinatore del Gruppo di Studio di Odontostomatologia della SCIVAC, dal 1998 al 2002 è stata Segretario dell'EVDC. Attualmente è Presidente dell'EVDC, Vice Presidente della SIO-DOV ed Editor della rivista Quaderni di odontostomatologia.



**Sarah M. Caney**

*BVSc, PhD, Dipl SAM (Feline), MRCVS, RCVS Spec in Feline, Emsworth, UK*

Sarah si laurea nel 1993 all'Università di Bristol dove completa il Residency in medicina e il PhD. Si specializza in Medicina felina e attualmente lavora in una clinica privata dove oltre ai suoi pazienti esamina anche casi di referenze. Sarah si interessa della cura del gatto anziano e delle malattie infettive del gatto. Ha scritto un libro con Andy Sparkes (Self assessment colour review in feline medicine pubblicato dalla Manson), collabora con l'Associazione inglese per la tutela e il benessere del gatto, the Feline Advisory Bureau ([www.fabcats.org](http://www.fabcats.org) <<http://www.fabcats.org>>) ed è segretario della Società Europea di medicina Felina.



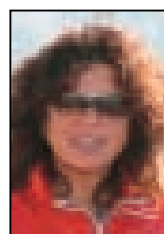
**Gualtiero Gandini**

*Med Vet, Dipl ECVN, Bologna*  
Il Prof. Gualtiero Gandini si è laureato con lode presso la Facoltà di Medicina Veterinaria dell'Università degli Studi di

Bologna nel dicembre 1990. Dal Luglio 1995 al Marzo 2005 ha ricoperto il ruolo di ricercatore presso il Dipartimento Clinico Veterinario dell'Università

degli Studi di Bologna. Dal Marzo 2005 è professore associato presso la suddetta struttura. Nel 1996 ha conseguito il titolo di Dottore di ricerca in Medicina Interna Veterinaria. Dal 1998 al 2002 è stato impegnato in un "non-conforming residency programme" in neurologia veterinaria sotto la guida del Prof. André Jaggy.

Dal 2000 al 2004 è stato membro dell'Executive Committee della European Society of Veterinary Neurology (ESVN). Nel marzo 2003 ha acquisito il titolo di "Diplomate of the European College of Veterinary Neurology (DECVN)". Dal Settembre 2004 è segretario dell'Executive Committee della European Society of Veterinary Neurology (ESVN). È iscritto alla Società Italiana di Neurologia Veterinaria (SIN Vet) dal 1998 e dal Novembre 2004 è membro del Consiglio Direttivo con le funzioni di segretario. È direttore e coordinatore del Percorso di Neurologia e Neurochirurgia del cane e del gatto (2004-2007) frutto della convenzione tra la Facoltà di Medicina Veterinaria dell'Università di Bologna e la società Performat. È autore e coautore di circa 60 pubblicazioni scientifiche, di cui 19 su riviste internazionali peer-reviewed.



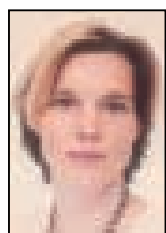
**Sabrina Giussani**

*Med Vet, Dipl Comp ENFV, Busto Arsizio (VA)*

Si laurea cum laude presso la facoltà di Medicina Veterinaria di Milano. Dal 1998 si occupa di Medicina Comportamentale. È consigliere SISCA (Società Italiana di Scienze Comportamentali Applicate) dal febbraio 2002. Ha partecipato a seminari, corsi di base, corsi avanzati di Medicina Comportamentale sia in Italia sia in Francia. Si è diplomato



Medico Veterinario Comportamentalista presso l'Ecole Nationale Française nel novembre 2002. È stato relatore a giornate regionali, seminari, corsi di base e avanzati in Italia. Ha pubblicato articoli inerenti la Medicina Comportamentale su riviste del settore scientifico ed è autore, insieme al Dott. Colangeli, del libro "Medicina comportamentale del cane e del gatto" edito da Poletto nel 2004. Consegue nel dicembre 2004 il Master di specializzazione di 2° livello organizzato dall'Università di Medicina Veterinaria di Padova in "Etologia applicata al benessere animale". È professore a contratto nel 2005 nel Master inerente alla Medicina Comportamentale organizzato dall'Università di Medicina Veterinaria di Torino. È socio di Zoopsy e di ESVCE.



**Danielle Gunn-Moore**  
*BSc, BVM&S, PhD, ILTM,  
MACVSc, MRCVS,  
Edinburgh, UK*

Danielle Gunn-Moore si laurea nel 1991 ad Edinburgh.

Dopo un anno di pratica nei piccoli animali si trasferisce al Feline Centre dell'Università di Bristol in qualità di Feline Advisory Bureau Scholar. Completa un PhD sullo studio della Peritonite infettiva nel gatto. Trascorre un breve periodo a Bristol come Lecturer in patologia veterinaria per poi rientrare ad Edinburgo dove la sua posizione fu inizialmente supportata dalla Nestlé Purina. Attualmente è Senior Lecture in Medicina Felina e Direttore della Clinica Felina. Si interessa di tutti gli aspetti della

Medicina felina. Possiede due splendidi gatti, una di 8 anni, una Benegal di nome Teaninich e l'altro di 3 anni un Maine Coon di nome Mortlach (entrambi questi nomi derivano da Scottish single malt whiskies).



**Federico Leone**

*Med Vet, Senigallia (AN)*

Nato a Roma, si è laureato in Medicina Veterinaria all'Università degli Studi di Perugia.

Attualmente lavora come libe-

ro professionista a Senigallia (AN) presso la Clinica Veterinaria Adriatica, di cui è socio fondatore, occupandosi esclusivamente di Medicina Interna e Dermatologia. Nel 1995 ha effettuato uno stage di dermatologia presso la Clinique Vétérinaire Saint Bernard del Dr Eric Guaguère (Lomme, Francia). Nel biennio 1998-1999 ha frequentato la 5<sup>a</sup> sessione del Certificat d'Etude Supérieures (CES) en Dermatologie Vétérinaire presso l'Ecole Nationale Vétérinaire di Nantes e di Lyon. È full member dell'ESVD (European Society of Veterinary Dermatology). È socio della SIDEV (Società Italiana di Dermatologia Veterinaria) di cui ricopre dal 2004 la carica di consigliere. Svolge attività di insegnamento in qualità di relatore per corsi, seminari e congressi nazionali e ha tenuto seminari presso diverse Università italiane. È autore di pubblicazioni su riviste nazionali ed internazionali e coautore dei libri "L'otite del cane e del gatto" (ed. Poletto 2001) e "Manuale pratico di parasitologia cutanea del cane e del gatto" (ed. Pfizer 2003).



## PROGRAMMA SCIENTIFICO

### SCIENTIFIC PROGRAMME

**VENERDÌ, 2 MARZO 2007**

**FRIDAY MARCH 2ND 2007**

14.15	REGISTRAZIONE / REGISTRATION
15.25	Saluto ai partecipanti, presentazione dei relatori ed inizio dei lavori <i>Welcome and Introduction</i>
<b>Chairman: Stefano Bo</b>	
15.30	<b>Cos'è e come impostare una "cat friendly practice"</b> Establishing a cat friendly practice <i>Sarah Caney (UK)</i>
16.15	<b>L'ansia da luogo chiuso nel gatto: una patologia comportamentale molto diffusa (e pericolosa)</b> Feline anxiety in closed surroundings: a very common (and dangerous) behavioural disorder <i>Sabrina Giussani (I)</i>
17.00	PAUSA / BREAK
17.30	<b>Malattie renali croniche</b> Chronic renal disease <i>Danielle Gunn-Moore (UK)</i>
18.15	<b>Blocco urinario nel gatto</b> Urinary blockage in cats <i>Danielle Gunn-Moore (UK)</i>
19.00	INTERRUZIONE / ADJURN



In fase di accreditamento

#### EVENTO ACCREDITATO ECM VET

Questo evento è in corso di accreditamento presso il Ministero della Salute per l'attribuzione dei crediti formativi ECM. Ai fini dell'acquisizione dei crediti formativi ECM è necessaria la presenza effettiva del 100% rispetto alla durata complessiva dell'evento formativo. Pertanto l'attestato con i crediti verrà riconosciuto *solo a chi avrà frequentato il 100% delle ore di attività formativa prevista*. Ne consegue che sarà necessario registrarsi e accedere alla sala entro l'orario di inizio dei lavori del primo giorno e al termine di ciascuna delle pause previste come riportato sul programma e frequentare l'evento fino al termine indicato.

Per ottenere l'attestato di partecipazione all'evento riportante i crediti assegnati è obbligatorio:

- compilare e riconsegnare firmata la scheda di valutazione dell'evento
  - compilare e riconsegnare il test di verifica dell'apprendimento
  - effettuare i controlli di verifica della presenza secondo il metodo che sarà adottato tra quelli previsti dalla normativa ECM
- La suddetta documentazione andrà riconsegnata (previa compilazione) in segreteria congressuale presso il Desk ECM al termine (non prima) dell'evento. Qualora:
- il partecipante giunga oltre l'orario previsto
  - non venga consegnata alla segreteria congressuale la documentazione sopra riportata o venga consegnata prima del termine dell'evento
  - il sistema di verifica della presenza (se previsto) non attesti la frequenza del 100% delle ore formative previste

La segreteria non potrà rilasciare l'attestato con crediti, ma solo un attestato tradizionale privo di crediti. Il rispetto delle norme prescritte dal Ministero della Salute è requisito fondamentale per l'assegnazione dei crediti: pertanto la segreteria congressuale applicherà la normativa prevista. Per maggiori informazioni si prega di consultare il sito [ecm.sanita.it](http://ecm.sanita.it).



**SABATO, 3 MARZO 2007**  
**SATURDAY MARCH 3RD 2007**

Chairman: Andrea Boari	
9.00	<b>Considerare il gatto geriatrico</b> Considering geriatric cats <i>Danielle Gunn-Moore (UK)</i>
10.00	<b>Ipertensione felina</b> Feline hypertension <i>Sarah Caney (UK)</i>
11.00	PAUSA / BREAK
11.30	<b>La stomatite cronica nel gatto. Indicazioni per trattamenti diversi</b> Chronic stomatitis in the cat. Suggestion for different treatments <i>Dea Bonello (I)</i>
12.15	<b>Rigurgito e malattie esofagee</b> Regurgitation and oesophageal disease <i>Sarah Caney (UK)</i>
13.00	PAUSA PRANZO / LUNCH BREAK
Chairman: Tommaso Furlanello	
14.30	<b>Diarrea cronica, malattie infiammatorie dell'intestino (IBD), Triaditi e disturbi associati</b> Chronic Diarrhoea, Feline Inflammatory Bowel Disease (IBD), Triadites and Associated Diseases <i>Danielle Gunn-Moore (UK)</i>
15.15	COMUNICAZIONI LIBERE / FREE COMMUNICATIONS
16.00	PAUSA / BREAK
16.30	<b>Diabete mellito nel gatto</b> Diabetes mellitus in the cat <i>Andrea Boari (I)</i>
17.15	<b>Il gatto itterico</b> The jaundiced cat <i>Danielle Gunn-Moore (UK)</i>
18.00	INTERRUZIONE / ADJURN



**DOMENICA, 4 MARZO 2007**

**SUNDAY MARCH 4TH 2007**

<b>Chairman: Maria Cristina Crosta</b>	
9.00	<b>Malattie infiammatorie e infettive del Sistema Neurologico del gatto</b> Inflammatory and infective diseases of the feline Neurological System <i>Gualtiero Gandini (I)</i>
10.00	<b>Ascite nel gatto</b> Ascites in the cat <i>Sarah Caney (UK)</i>
11.00	PAUSA / BREAK
11.30	<b>Il gatto anoressico</b> Anorexia in the cat <i>Sarah Caney (UK)</i>
12.15	<b>Quadri clinici, problemi diagnostici e terapie vecchie e nuove in parassitologia cutanea felina</b> Clinical features, diagnostic challenges, old and new therapies in feline skin diseases <i>Federico Leone (I)</i>
13.00	PAUSA PRANZO / LUNCH BREAK
<b>Chairman: Stefano Bo</b>	
14.30	<b>Malattie broncopolmonari nel gatto</b> Bronchopulmonary diseases in the cat <i>Danielle Gunn-Moore (UK)</i>
15.15	COMUNICAZIONI LIBERE / FREE COMMUNICATIONS
16.00	PAUSA / BREAK
16.30	<b>Malattie delle prime vie respiratorie nel gatto</b> Upper respiratory tract diseases in the cat <i>Sarah Caney (UK)</i>
17.30	DISCUSSIONE FINALE / FINAL DISCUSSION
18.00	TERMINE DEL CONGRESSO / END OF THE CONGRESS





## ISCRIZIONI

### REGISTRATION

#### ISCRIZIONE AL CONGRESSO

La scadenza per l'iscrizione al congresso a quota agevolata è prevista **entro e non oltre il 6 Febbraio 2007.**

L'iscrizione comprende:

- Accesso alle sale congressuali per i giorni del Congresso (Venerdì, Sabato e Domenica)
- Accesso all'area espositiva
- Borsa congressuale con atti in formato cartaceo, blocco, penna e materiale congressuale
- Attestato di frequenza
- Attestato con crediti formativi ECM
- Servizio di traduzione simultanea in cuffia dall'inglese all'italiano e vice-versa per tutta la durata del Congresso

L'iscrizione di accompagnatori ed espositori è gratuita e comprende esclusivamente l'accesso all'area espositiva.

Il modulo di iscrizione è da inviare a:  
SCIVAC - 55° CONGRESSO NAZIONALE  
Via Trecchi, 20 - 26100 Cremona  
Fax 0372 403512 - Email:info@scivac.it

**Dopo il 6 Febbraio 2007 l'iscrizione va effettuata SOLO in sede congressuale.**

#### PAGAMENTO

Sono previsti pagamenti a mezzo vaglia, assegno bancario, assegno circolare e con carta di credito VISA, MASTERCARD, EUROCARD CARTA SI. In seguito al ricevimento del Modulo di Iscrizione debitamente compilato e accompagnato dal relativo pagamento, l'ufficio contabilità della SCIVAC (E.V.) emetterà una ricevuta contabile che verrà inviata a tutti gli iscritti.

#### ANNULLAMENTI E RIMBORSI

Eventuali annullamenti devono essere comunicati esclusivamente per iscritto alla Segreteria Organizzativa SCIVAC (Paola Gambarotti) Via Trecchi 20, 26100 Cremona Fax 0372 403512, E-mail info@scivac.it

#### CONGRESS REGISTRATION

*Deadline for congress registration at a lower fee is **by February 6<sup>th</sup> 2007.***

*Registration fee includes:*

- Access to the congress rooms during all the Congress
- Access to the exhibition area
- One congress bag with the Proceedings Book, block-notes and pen and congress materials
- Certificate of attendance
- Certificate with ECM credits
- Simultaneous translation with headphones from English into Italian and vice-versa during all the Congress

*Registration form for accompanying persons and exhibitors is free and it includes only the admittance to the exhibition area.*

*The registration form has to be sent to:  
SCIVAC - 55° CONGRESSO NAZIONALE  
Via Trecchi, 20 - 26100 Cremona  
Fax 0372 403512 - Email:info@scivac.it*

**After February 6<sup>th</sup> 2007 the registration can be made just on site**

#### PAYMENT

*Payment can be done by cheque or by credit card (VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS). For on site registration payment can also be fulfilled by cash in Euro. After the congress all the delegates will receive an invoice from E.V. Srl.*



#### CANCELLATION POLICY

*Before February 6<sup>th</sup> 2007, 75% of the total amount will be refunded. After this deadline no refund will be made. Only written (fax, email or letter) cancellations will be accepted by SCIVAC congress secretary: (Paola Gambarotti) Via Trecchi 20, 26100 Cremona*



**Entro il 6 Febbraio 2007:** rimborso del 75% della quota di iscrizione versata. Si darà corso a tutti i rimborsi a congresso concluso.

**Dopo il 6 Febbraio 2007:** non è previsto alcun rimborso. Per la scadenza farà fede il timbro postale di spedizione. Qualora, per ragioni del tutto indipendenti dalla volontà degli organizzatori, il Congresso dovesse essere annullato, le quote di iscrizione verrebbero rimborsate al netto di inevitabili spese.

Fax 0372 403512

E-mail [info@scivac.it](mailto:info@scivac.it)

*All reimbursements procedures will be started upon completion of the congress.*

*The expiry date will be as postmark. In case the Congress must be cancelled - for reasons beyond the control of the organizers - the amount of the subscription fees will be reimbursed with deduction of any possible and inevitable charge and expenditure.*

## NORME CONGRESSUALI

### CONGRESS INFORMATION

#### BADGES CONGRESSUALI

Sono ammessi alle sale congressuali e all'area espositiva SOLO gli iscritti che indossano l'apposito badge congressuale. Si fa richiesta a tutti i partecipanti di indossarlo per tutta la durata del congresso. Il badge ESPOSITORE consente l'accesso all'area espositiva, ma NON alle sale congressuali.

**In caso di smarrimento il badge supplementare viene fornito al costo di € 26.**

Rosso	Relatori
Blu	Congressisti
Arancio	Ditte Espositrici

#### CONGRESS BADGES

*Only registered participants wearing the appropriate badge will be admitted to the scientific sessions and/or to the exhibition area and the badge must be worn at all times. The congress badge is personal and non-transferable.*

**ATTENTION!!! In case of loss the participant can receive a new badge in return of an amount of € 26,00.**

Red	Speakers
Blue	Delegates
Orange	Sponsor, Exhibitors

#### VIETATO FUMARE

È severamente vietato fumare in tutti i locali del Centro Congressi, area espositiva inclusa.

#### NO SMOKING

*Smoking is not allowed in the meeting rooms and in the exhibition area.*



#### TELECAMERE E MACCHINE FOTOGRAFICHE

È severamente proibito filmare o fotografare le presentazioni dei relatori nelle sale congressuali.

#### VIDEOCAMERA & CAMERA

*No photos nor films are allowed in the meeting rooms during the speakers' lectures.*





## **TELEFONI CELLULARI**

È severamente vietato l'uso dei telefoni cellulari all'interno delle sale congressuali.

## **PUBBLICAZIONI**

Non possono essere riprese in qualsiasi formato e utilizzate, integralmente o anche parzialmente, per altri scopi, ad esempio pubblicazioni o relazioni, le presentazioni dei relatori, i testi o le immagini degli atti, senza il relativo consenso rilasciato dall'autore e dall'organizzatore dell'evento.

## **MOBILE PHONE**

*The use of mobile phones is strictly forbidden inside all the conference rooms.*



## **PUBLICATIONS**

*Publications, lectures, speakers-presentation, texts and images of the proceedings book cannot be used for any purpose without the authorization of the speaker and of the congress committee.*



# **SERVIZI CONGRESSUALI**

## **CONGRESS SERVICES**

### **SEGRETERIA CONGRESSUALE SCIVAC**

La Segreteria Congressuale SCIVAC rimane aperta nei seguenti orari:

Venerdì 2 Marzo	12.30 - 19.30
Sabato 3 Marzo	08.30 - 19.00
Domenica 4 Marzo	08.30 - 19.00

### **ATTI DEL CONGRESSO**

Il volume degli atti del Congresso viene consegnato a tutti gli iscritti al momento della registrazione presso la Segreteria in sede congressuale. Ulteriori copie del volume degli Atti sono disponibili, a pagamento presso la Segreteria.

### **SERVIZIO DI TRADUZIONE SIMULTANEA**

È previsto un servizio di traduzione simultanea dall'inglese all'italiano e viceversa. Il servizio è fornito senza ulteriori costi.

Le cuffie per la traduzione simultanea saranno distribuite al primo piano nei pressi dell'a-

### **CONGRESS REGISTRATION DESK**

*SCIVAC desk is open at the following times:*

Friday, March 2 <sup>nd</sup>	12.30 pm - 7.30 pm
Saturday, March 3 <sup>rd</sup>	8.30 am - 7.00 pm
Sunday, March 4 <sup>th</sup>	8.30 am - 7.00 pm

### **CONGRESS PROCEEDINGS**

*The Congress Proceedings book will be given to all participants at Scivac Registration Desk. Further copies of the Proceedings will be sold at SCIVAC Registration Desk or at E.V. bookshop located in the exhibition area.*

### **SIMULTANEOUS TRANSLATION**

*There will be a simultaneous translation from English into Italian and viceversa. This service is included in the registration fee. The headphones will be given to participants, after registration, in a specific desk near the exhibition area in return of a personal document. All delegates are asked to return the headphones at the end of each congress day.*



rea espositiva, previa consegna di un documento di identità. Si pregano i congressisti di riconsegnare la cuffia al termine di ogni giornata congressuale.

### ATTESTATO DI FREQUENZA

Al termine del Congresso sarà rilasciato a tutti i partecipanti che ne faranno richiesta presso la Segreteria.

### PAUSE CAFFÈ E PRANZI

Caffè e pranzi NON sono inclusi nella quota d'iscrizione al Congresso.



### SISTEMAZIONE ALBERGHIERA

Per la sistemazione alberghiera si prega di utilizzare la scheda allegata da inviare tassativamente non oltre il 6 Febbraio 2007 insieme alla caparra per la prima notte a:

ATAHOTEL QURAK

Tel. 02 / 84431 - Fax 02 / 8464190

### SEDE DEL CONGRESSO

ATAHOTEL QUARK

Via Lampedusa 11/a 20141, Milano

Tel 0039 028443.1

Fax 0039 028464190

### COME RAGGIUNGERE IL CENTRO CONGRESSI



**In automobile** - Dalla Tangenziale Ovest uscita Porta Vigentina: percorrere Via Virgilio Ferrari fino a trovare Atahotel Quark alla Vostra sinistra. Dalla Tangenziale Est uscita Rogoredo: seguire via Rogoredo in direzione Milano (Via Cassinis, Via Marochetti). Arrivati in P.le Corvetto, svoltare in Via Polesine e proseguire in Via Marco D'Agate, Via Quaranta, attraversare Via Ripamonti, Via Solaroli e quindi Via Antonini: troverete l'Atahotel Quark alla vostra sinistra.



### ATTENDANCE CERTIFICATE

*Attendance Certificate will be delivered at the end of the Congress at the Registration Desk.*

### COFFEE BREAKS AND LUNCH BREAKS

*Coffee Breaks and Lunch Breaks are not included in the Registration fee.*

### HOTEL RESERVATION

*To confirm the hotel reservation at special rates please fill in the Hotel Reservation Form and send it, with the deposit for the first night, by February 9<sup>th</sup> 2007 to: ATAHOTEL QUARK  
Tel. 02 / 84431 - Fax 02 / 8464190*

### THE CONGRESS VENUE

ATAHOTEL QUARK

Via Lampedusa 11/a 20141, Milano

Tel. 0039 028443.1 - Fax 0039 028464190

### HOW TO GET TO THE CONGRESS CENTRE

*By car* - From Tangenziale OVEST (Ring Road West) take the exit PORTA Vigentina and drive along Via Virgilio Ferrari until you



**In Treno** - Per informazioni sugli orari dei treni si suggerisce di visitare il sito web di Trenitalia SpA: [www.trenitalia.it](http://www.trenitalia.it). Per raggiungere Atahotel Quark dalle stazioni ferroviarie di Centrale, Lambrate, Garibaldi, Cadorna e Porta Genova si prenda la linea 2 (verde) fino alla fermata "Abbiategrasso" (capolinea). Prendere l'autobus 79 in direzione "Porta Lodovica" e scendere in Via Lampedusa.



**Con la metropolitana e l'autobus** - In metropolitana scendere alla fermata ABBIATEGRASSO della Linea 2, Verde. Da qui prendere l'autobus n° 79 direzione Porta Lodovica e scendere in via Lampedusa.



**In Aereo**

- Malpensa (60 km dal Centro Congressi) <http://www.sea-aeroportimilano.it/>
- Linate (13 km dal Centro Congressi di Milano) <http://www.sea-aeroportimilano.it/>
- Bergamo Orio al Serio (57 km dal Centro Congressi) <http://www.sacbo.it>



**Parcheggi** - Il parcheggio del Centro Congressi può garantire circa 700 posti auto con prezzo convenzionato a euro 5 al giorno. Parcheggio libero (circa 200 posti auto). Parcheggio sotterraneo custodito per 120 posti auto ma riservato per gli ospiti dell'hotel.

**In taxi** - [www.taximilano.com](http://www.taximilano.com)

Da questo sito puoi prenotare 24 ore su 24 il tuo taxi a Milano. Per chiamare un TAXI contattare uno dei seguenti servizi attivi giorno e notte:

AUTORADIOTASSI soc.coop.r.l.

Tel. 0039 02 8585

YELLOW TAXI MULTISERVICE srl

Tel. 0039 02 6969

*will find, on the left, the Atahotel Quark. From Tangenziale EST (Ring Road EST) take the exit ROGOREDO (direction Milano).*

**By train** - Information on train timetable can be found on Trenitalia SpA website: [www.trenitalia.it](http://www.trenitalia.it). You can reach The Atahotel Quark from the Central Station, Cadorna Station, Porta Genova Station by the underground GREEN LINE. The stop is ABBIATEGRASSO than take the bus number 79 direction "Porta Lodovica" and stop in Via Lampedusa.

**By underground and bus** - Take the Line 2, GREEN and stop at ABBIATEGRASSO. Than take the bus number 79, direction Porta Lodovica. Stop in Via Lampedusa

**By plane**

- Malpensa Airport (60 km from the Congress centre) <http://www.sea-aeroportimilano.it/>
- Linate Airport (13 km from Congress Centre) <http://www.sea-aeroportimilano.it/> Linate airport is the closest to Milan. It has around 80 flights a day to/from Italy and Europe.
- Bergamo Orio al Serio Airport (57 km from The Congress Centre) <http://www.sacbo.it> Low cost companies operate at this airport.

**Parking** - The Congress Centre has a parking for about 700 cars. Special rate: € 5 per day. Free Parking for 200 cars. Underground Parking with attendant but reserved to the guests of the Hotel.

**By taxi** - [www.taximilano.com](http://www.taximilano.com)

*From this site you could book your taxi, for and from Milan, for any destination; the service is active 24h. You can also call:*

*AUTORADIOTASSI soc.coop.r.l.*

*Tel. 0039 02 8585*

*YELLOW TAXI MULTISERVICE srl*

*Tel. 0039 02 6969*



**scivac**

Società Federata ANMVI

*Ringrazia gli Sponsor per il sostegno dato all'evento*



**Bayer HealthCare**



**Pfizer Animal Health**



**PER INFORMAZIONI E ISCRIZIONI**  
**Segreteria SCIVAC - Via Trecchi 20, 26100 Cremona**  
**Tel. 0372 403508 Fax 0372 403512 [www.scivac.it](http://www.scivac.it) [info@scivac.it](mailto:info@scivac.it)**